

# Peter little

Operating instructions  
Mode d'emploi  
Manual de instrucciones

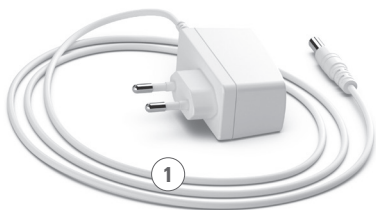
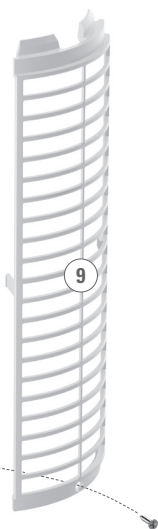
READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS  
LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS  
LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



**Stadler Form®**

# Peter little





2 JAHRE GARANTIE • 2 YEARS WARRANTY  
2 ANNÉES DE GARANTIE • 2 ANNI DE GARANTIE

**2**





Share your feedback about Peter little on:  
Teilen Sie Ihr Feedback von Peter little auf:  
Partagez votre commentaire sur Peter little :  
[www.stadlerform.com/Reviews](http://www.stadlerform.com/Reviews)



For frequently asked questions go to:  
Für häufig gestellte Fragen besuchen Sie:  
Trouvez la foire aux questions sur :  
[www.stadlerform.com/Peter-little/support](http://www.stadlerform.com/Peter-little/support)



Download instruction manual:  
Bedienungsanleitung hier herunterladen:  
Téléchargez le mode d'emploi :  
[www.stadlerform.com/Peter-little/manual](http://www.stadlerform.com/Peter-little/manual)



Learn more about the product Peter little:  
Erfahren Sie mehr über das Produkt Peter little:  
En savoir plus sur le produit Peter little :  
[www.stadlerform.com/Peter-little](http://www.stadlerform.com/Peter-little)



You **Tube**

# English

Congratulations! You have just purchased the exceptional PETER little fan. He will give you great pleasure and improve the indoor air for you.

As with all domestic electrical appliances, particular care is needed with this model also, in order to avoid injury, fire damage or damage to the appliance. Please study these operating instructions carefully before using the appliance for the first time and follow the safety advice on the appliance itself.

## Description of the appliance

The appliance consists of the following main components:

1. Network adapter
2. Connection for network adapter
3. On/off button
4. Control panel
5. Button for the selection of the speed level: 1–4
6. Button for swing mode
7. Button for the selection of „Natural Breeze“ mode
8. Air outlet
9. Air inlet with washable air filter

## Important safety instructions – SAVE THESE INSTRUCTIONS

Please read through the operating instructions carefully before you use the appliance for the first time and keep them safely for later reference; if necessary pass them on to the next owner.

- Stadler Form refuses all liability for loss or damage which arises as a result of failure to follow these operating instructions.
- The appliance is only to be used in the home for the purposes described in these instructions. Unauthorised use and technical modifications to the appliance can lead to danger to life and health.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Never leave any parts of the packing within the reach of children.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, or its service agent, or a qualified person in order to avoid a hazard.

- Never insert objects into the grille of the fan. Do not cover the appliance during operation.
- Always disconnect the power cord from the socket before removing the protection grille.
- Only connect the cable to alternating current. Observe the voltage information given on the appliance.
- Do not use damaged extension cords.

- Do not run the power cord over sharp edges and make sure that it does not get trapped.
- Do not pull the plug from the socket with wet hands or by holding on to the power cord.
- Do not use the appliance in immediate vicinity of a bath tub, a shower or a swimming pool (observe a minimum distance of 3 m). Place the appliance such that a person in the bath tub cannot touch the appliance.
- Do not place the appliance near a heat source. Do not subject the power cord to direct heat (such as a heated hotplate, open flames, hot iron sole plates or heaters for example). Protect power cords from oil.
- See to it that the appliance is properly positioned to ensure a high stability during its operation and make sure that no one can trip over the power cord.
- The appliance is not splash-proof.
- For indoor use only.
- Do not store the appliance outdoors.
- Store the appliance in a dry place inaccessible to children (pack the appliance).
- Prior to any maintenance, cleaning and after each use, switch off the appliance and unplug the mains cable from the socket.
- Repairs to electrical appliances must only be carried out by a qualified electrical technician.
- Only use the adapter provided by the manufacturer.

### Setting up / operation

1. Place Peter little in the desired location on a flat surface. Connect the power adapter (1) to the appliance (2) and insert the adapter into a suitable mains socket.
2. Switch on the appliance by pressing the On/Off button (3). The appliance gives an audible signal when a setting is changed via the control panel (4).
3. Press the button for the selection of the speed level (5) to change the fan speed (levels 1–4). Pressing once increases the speed by one level. If you would like to increase the speed by another level, press again.
4. Activate swing mode by pressing the swing mode button (6). The appliance now swings at an angle of approx. 70° to ensure optimum distribution of cooling air throughout the room. Press the swing mode button (6) again if the appliance is to remain at a certain angle.
5. Press the button for the selection of “Natural Breeze” mode (7) for natural wind conditions. The blue LED beneath the button (7) will now light up. This mode provides an even more pleasant cooling effect, simulating a natural breeze. The fan speed of this breeze automatically varies depending on the selected speed level.
6. Switch off the appliance by pressing the on/off button (3).

### Cleaning

Prior to any maintenance, cleaning and after each use, switch off the appliance and unplug the mains cable (1) from the socket.

**Attention:** Never submerge the appliance in water (danger of short-circuit).

- For external cleaning, rub with a damp cloth and then dry thoroughly.

- Make sure that the air inlet (9) and air outlet (8) are cleaned regularly to prevent the build-up of dust. The air outlet (8) can be cleaned with a dry brush or a vacuum cleaner. The air inlet screen (9) is fitted with an air filter which can be removed and cleaned with a damp cloth. Remove the filter by removing the screw on the air inlet screen (9). After cleaning, ensure that the air filter is completely dry and that the screw is firmly tightened again.

### Repairs

- Repairs to electrical appliances must only be carried out by a qualified electrical technician. If improper repairs are carried out, the warranty lapses and all liability is refused.
- Never operate the appliance if the adaptor or plug is damaged, after it has malfunctioned, if it has been dropped or has been damaged in any other way (cracks/breaks in the casing).
- Do not push any object into the appliance.
- If the appliance is beyond repair, make it unusable immediately by cutting through the cable and hand it in at the collection point provided for the purpose.

### Disposal

- Do not dispose of electrical appliances in the domestic waste. Please use the communal collection points.
- Ask your local authority if you do not know where the communal collection points are located.
- If electrical appliances are disposed of thoughtlessly, exposure to the elements may cause hazardous substances to find their way into the groundwater and from there into the food chain, or to poison the flora and fauna for many years to come.

### Specifications

Rated voltage	DC 24V
Rated power	9W
Dimensions	Housing: 4.3 x 14.2 inch / 109 x 361 mm (diameter x height) Foot: 4.6 inch / 117 mm (diameter)
Weight	2.6 lbs / 1.2 kg
Sound level	28–54 dB(A)
Complies with regulations	cETL

**All rights for any technical modifications are reserved**





Félicitation ! Vous venez d'acheter le superbe ventilateur PETER little. Nous espérons que cet appareil vous donnera entière satisfaction et améliorera l'air intérieur pour vous.

Comme pour tous les appareils ménagers électriques, il est important d'entretenir cet appareil correctement afin d'éviter les blessures, les incendies ou les dommages. Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la mise en service et respecter les conseils de sécurité indiqués sur l'appareil.

## Description de l'appareil

L'appareil est composé des éléments principaux suivants :

1. Adaptateur réseau
2. Raccordement pour adaptateur réseau
3. Interrupteur marche/arrêt
4. Panneau de commande
5. Bouton de sélection du niveau de vitesse : 1 à 4
6. Bouton pour mode oscillation
7. Bouton de sélection du mode «Natural Breeze» (brise naturelle)
8. Sortie d'air
9. Entrée d'air avec filtre à air lavable

## Conseils de sécurité importants – CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil et conservez-le pour toute consultation ultérieure ou remettez-le, le cas échéant, au nouveau propriétaire.

- La société Stadler Form décline toute responsabilité des dommages résultant du non-respect des indications données dans ce mode d'emploi.
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'aux fins domestiques décrites dans ce mode d'emploi. Toute utilisation contraire à sa destination ainsi que toute modification technique apportée à l'appareil peut entraîner des risques pour la santé et la vie.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas de l'expérience ou de la connaissance nécessaire, sous surveillance ou s'ils ont reçu les instructions concernant l'utilisation de l'appareil et s'ils comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez jamais les matériaux de l'emballage à la portée des enfants.
- Pour éviter tout danger, faites remplacer le cordon d'alimentation endommagé par le fabricant, un agent agréé ou une personne qualifiée.

- N'insérez jamais d'objets dans la grille du ventilateur. Ne couvrez pas l'appareil pendant le fonctionnement.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise secteur avant de retirer la grille de protection.

- Ne branchez le câble qu'au courant alternatif. Tenez compte des indications de tension situées sur l'appareil.
- Ne pas utiliser de rallonge électrique endommagée.
- Ne pas faire passer ou coincer le câble d'alimentation par-dessus des arêtes vives.
- Ne jamais retirer la fiche de courant de la prise en tirant sur le câble d'alimentation ou en ayant les mains mouillées.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine (respecter une distance minimum de 3 m). Placer l'appareil de telle façon à ce que personne ne puisse le toucher à partir de la baignoire.
- Ne pas placer l'appareil à proximité directe d'une source de chaleur. Ne pas exposer le câble d'alimentation à la chaleur (comme p. ex. une plaque chaude de cuisinière, flammes nues, semelle chaude de fer à repasser ou poêles). Protéger le câble d'alimentation de tout contact avec de l'huile.
- Veiller à ce que l'appareil ait une bonne stabilité lors de son fonctionnement et que l'on ne puisse pas trébucher sur le câble d'alimentation.
- Cet appareil n'est pas protégé contre les projections d'eau.
- Pour usage intérieur uniquement.
- L'appareil ne doit pas être conservé à l'extérieur.
- Conserver l'appareil à un endroit sec et hors de portée des enfants (l'emballer).
- Avant toute opération d'entretien, de nettoyage et après chaque utilisation, éteignez l'appareil et débranchez le câble secteur de la prise.
- Les réparations sur les appareils électriques ne doivent être effectuées que par des électriciens qualifiés.
- Veuillez utiliser uniquement l'adaptateur fourni par le fabricant.

## **Mise en marche / utilisation**

1. Posez Peter little à l'endroit souhaité sur une surface plane. Connectez le cordon de réseau (1) à l'appareil (2) et branchez-le dans une prise adaptée.
2. Mettez l'appareil en route en appuyant sur l'interrupteur Marche/Arrêt (3). L'appareil émet un signal sonore lorsque qu'une configuration est effectuée via le panneau de commande (4).
3. Appuyez sur le bouton pour sélectionner le niveau de vitesse (5) et modifier la vitesse du ventilateur (niveaux 1 à 4). Appuyer une fois augmente la vitesse d'un niveau. Si vous souhaitez passer à une vitesse supérieure, appuyez de nouveau.
4. Activer le mode oscillation en appuyant sur le bouton «mode oscillation» (6). L'appareil bascule à présent à un angle d'environ 70° pour garantir une distribution optimale de l'air de refroidissement dans la pièce. Appuyez à nouveau sur le bouton «mode oscillation» (6) si l'appareil doit rester à un certain angle.
5. Appuyez sur le bouton pour sélectionner le mode «Natural Breeze» (7) pour obtenir des conditions de ventilation naturelles. La DEL bleue sous le bouton (7) va maintenant s'allumer. Ce mode permet d'avoir un effet de refroidissement encore plus agréable, tout en simulant une brise naturelle. La vitesse du ventilateur de cette brise varie automatiquement en fonction du niveau de vitesse sélectionnée.
6. Puis mettez l'appareil en marche en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt (3).

## Nettoyage

Avant toute opération d'entretien, de nettoyage et après chaque utilisation, éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation (1) de la prise.

**Attention :** Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau (risque de court-circuit).

- Pour le nettoyage extérieur, utilisez un chiffon humide et séchez bien l'appareil.
- Veillez à ce que l'entrée d'air (9) et la sortie d'air (8) soient régulièrement nettoyées pour éviter l'accumulation de poussière. La sortie d'air (8) peut être nettoyée à l'aide d'une brosse sèche ou d'un aspirateur. L'écran d'entrée d'air (9) est équipé d'un filtre à air qui peut être retiré et nettoyé avec un chiffon humide. Retirez le filtre en dévissant la vis de la grille de l'entrée d'air (9). Après le nettoyage, assurez-vous que le filtre d'air est entièrement sec et que vous avez bien resserré la vis.

## Réparations

- Les réparations sur les appareils électriques ne doivent être effectuées que par des électriciens qualifiés. La garantie s'éteint et toute responsabilité est exclue en cas de réparations non conformes aux règles de l'art.
- Ne mettez jamais l'appareil en service en cas d'endommagement d'un cordon ou d'une fiche, après un dysfonctionnement de l'appareil causé par une chute ou par une autre détérioration de l'appareil (boîtier fissuré/cassé).
- Ne pas pénétrer avec des objets quelconques dans l'appareil.
- Arrivé au bout de sa durée de vie, l'appareil doit immédiatement être rendu inutilisable (sectionner le d'alimentation) et être déposé dans une déchetterie prévue à cet effet.

## Elimination

- Ne jetez pas vos appareils électriques avec les ordures ménagères, utilisez les points de collecte municipaux.
- Veuillez consulter vos services municipaux pour connaître les points de collecte.
- La mise au rebut incontrôlée des appareils électriques peut entraîner, lors de précipitations, la filtration de matières dangereuses dans les eaux souterraines pouvant contaminer la chaîne alimentaire ou intoxiquer durablement la flore et la faune.

## Caractéristiques techniques

Tension nominale	DC 24V
Puissance nominale	9W
Dimensions	Boîtier : 4.3 x 14.2 inch / 109 x 361 mm (diamètre x hauteur) Pied : 4.6 inch / 117 mm (diamètre)
Poids	2.6 lbs / 1.2 kg
Niveau de bruit	28–54 dB(A)
Conforme à la réglementation	cETL

## Sous réserve de modifications techniques



# Español

¡Enhorabuena! Acaba de adquirir el extraordinario ventilador PETER little. Quedará encantado con sus beneficios y mejorará la calidad del aire ambiente.

Como con todos los aparatos electrodomésticos también este aparato exige un especial cuidado para evitar heridas, daños causados por incendios o daños en el aparato. Le rogamos por lo tanto que lea detenidamente el presente manual de instrucciones antes de proceder a su puesta en marcha y preste atención a las advertencias de seguridad indicadas en el aparato.

## Descripción del aparato

El aparato tiene los siguientes componentes principales:

1. Adaptador de red
2. Conexión para adaptador de red
3. Botón de encendido/apagado
4. Panel de control
5. Botón para la selección del nivel de velocidad: 1–4
6. Botón para modo de cambio de posición
7. Botón para la selección del modo «Natural Breeze» (brisa natural)
8. Salida de aire
9. Entrada de aire con filtro de aire lavable

## Advertencias de seguridad importantes –

### CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Por favor, lea detenidamente el manual de instrucciones antes de poner en marcha por primera vez el aparato y guárdelas bien por si necesitara consultarlas de nuevo más adelante o, dado el caso, pasárselas a un futuro nuevo propietario.

- Stadler Form declina cualquier responsabilidad por los daños resultantes de una utilización del aparato no conforme a este manual de instrucciones.
- El aparato sólo se ha de utilizar en el hogar y con los fines descritos en este manual de instrucciones. Una utilización no conforme a las disposiciones así como modificaciones técnicas en el aparato pueden poner en peligro la salud y la vida.
- Este aparato pueden usarlo los niños mayores de 8 años y aquellas personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia siempre y cuando se les haya dado una formación o supervisión respecto al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben hacerlo niños sin supervisión.
- Nunca deje ninguna pieza del paquete al alcance de los niños.
- Si el cable de alimentación presenta daños, debe sustituirlo el fabricante, su agente de mantenimiento o personal con una cualificación similar para evitar cualquier riesgo.

- Nunca inserte objetos en la rejilla del ventilador. No cubra el aparato durante su funcionamiento.
- Desconecte siempre el cable de alimentación de la toma antes de retirar la rejilla de protección.
- Conecte el cable sólo a la corriente alterna. En el aparato, fíjese en las indicaciones sobre el voltaje.
- No utilice ningún cable alargador estropeado.
- No pase el cable de alimentación sobre bordes afilados ni lo pise.
- Nunca tire del enchufe del cable de red ni lo extraiga de la toma de corriente con las manos mojadas.
- No emplee el aparato de aire cerca de bañeras, duchas o piscinas (mantenga una distancia mínima de 3 m). Coloque el aparato de manera que no sea posible tocarlo al salir de la bañera.
- No sitúe el aparato cerca de un foco calorífico. No exponga el cable de red directamente al calor (como p.ej. fogones calientes, llamas, planchas calientes o estufas). Proteja el cable de red del aceite.
- Asegúrese de que, durante su funcionamiento, el aparato mantiene una buena estabilidad y que no tropieza con el cable de red.
- El aparato no está protegido contra salpicaduras de agua.
- Sólo para uso en el interior del hogar.
- No guarde el aparato en el exterior.
- Mantenga (empaquete) el aparato en un lugar seco e inaccesible para los niños.
- Antes de cualquier operación de mantenimiento, limpieza o después de cada uso, apague al aparato y desenchufe el cable de la corriente de la toma.
- Las reparaciones en los aparatos eléctricos sólo han de ser llevadas a cabo por personal especializado y debidamente formado.
- Utilice únicamente el adaptador proporcionado por el fabricante.

### **Puesta en funcionamiento / manejo**

1. Coloque a Peter little en el lugar deseado y sobre una superficie plana. Conecte el adaptador de red (1) al aparato (2) e inserte el adaptador en un enchufe adecuado.
2. Encienda el aparato pulsando el botón de encendido/apagado (3). El aparato emitirá una señal acústica cuando se confirme un ajuste a través del panel de control (4).
3. Presione el botón para seleccionar el nivel de velocidad (5) que cambia la velocidad del ventilador (niveles 1–4). Al presionar una vez, se aumenta la velocidad en un nivel. Si desea aumentar otro nivel de velocidad, pulse de nuevo.
4. Active el modo de cambio de posición con el botón para modo de cambio de posición (6). Al hacerlo, el aparato cambiará la posición a un ángulo de aproximadamente 70° para garantizar una distribución óptima del aire frío en el ambiente. Pulse de nuevo el botón para modo de cambio de posición (6) si desea que el aparato permanezca en un ángulo determinado.
5. Pulse el botón para seleccionar el modo «Natural Breeze» (7) si desea condiciones de viento natural. Se encenderá el LED azul que hay debajo del botón (7). Este modo ofrece un efecto de enfriamiento aún más agradable, que simula una brisa natural. La velocidad del ventilador de esta brisa varía automáticamente según el nivel de velocidad seleccionado.

6. Para apagar el aparato, pulse el botón de encendido/apagado (3).

## Limpieza

Antes de cualquier operación de mantenimiento, limpieza y después de cada uso, apague el aparato y desenchufe el cable de alimentación (1) de la toma.

**Atención:** no sumerja el aparato en agua (peligro de cortocircuito).

- Para la limpieza exterior, frótelo con un paño húmedo y después séquelo bien.
- Asegúrese de limpiar regularmente la entrada (9) y salida (8) de aire para evitar la acumulación de polvo. Limpie la salida de aire (8) con un cepillo seco o con una aspiradora. La rejilla de entrada de aire (9) tiene un filtro de aire que puede extraerse y limpiarse con un paño húmedo. Retire el filtro extrayendo los tornillos de la entrada de aire con filtro de aire lavable (9). Tras la limpieza, asegúrese de que el filtro de aire esté completamente seco y de que los tornillos vuelvan a estar correctamente apretados.

## Reparaciones

- Las reparaciones en los aparatos eléctricos (cambio del cable) sólo han de ser llevadas a cabo por personal especializado y debidamente formado.
- En caso de haberse procedido a reparaciones indebidas, la garantía deja de tener efecto y se declina cualquier responsabilidad.
- Nunca ponga en marcha el aparato si el cable o el enchufe están estropeados, si falla alguna de las funciones, si el aparato se ha caído o si ha sufrido algún otro desperfecto (rajas/roturas en el chasis).
- No introducir ningún tipo de objetos en el aparato.
- Una vez llegado el aparato al final de su vida útil, inutilizarlo inmediatamente (separar el cable) y entregarlo en el centro de recogida previsto a tal efecto.

## Eliminación

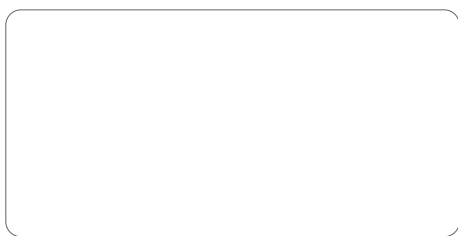
- No elimine los aparatos electrodomésticos como basura doméstica. Llévelos al servicio de recogida de estos aparatos de su municipio.
- Infórmese en el ayuntamiento del lugar donde están ubicados estos centros de recogida.
- Si se eliminan los aparatos eléctricos de manera descontrolada, es posible que al descomponerse ciertas sustancias peligrosas se extiendan por la capa freática y afecten a la cadena alimentaria o emponzoñen durante muchos años la flora y la fauna.

## Datos técnicos

Tensión nominal	DC 24 V
Potencia	9 W
Dimensiones	Carcasa: 4.3 x 14.2 inch / 109 x 361 mm (diámetro x alto) Base: 4.6 inch / 117 mm (diámetro)
Peso	2.6 lbs / 1.2 kg
Nivel de intensidad acústica	28–54 dB(A)
Cumple la norma	cETL

**Quedan reservadas modificaciones técnicas**





Retailer's stamp /  
Cachet du point de vente /  
Sello del establecimiento de venta



Design by Bernhard / Burhard

**Thanks to** all people involved in this project: Charly Liu for his engagement and organization, Richard Hu and Danny She for the coordination, Alan Ai and Mr. Li for the main engineering and CAD work, Mario Rothenbühler for the photos, Fabian Bernhard and Thomas Burkard for the cool design, Matti Walker for the graphic work.

Martin Stadler, CEO Stadler Form Aktiengesellschaft